

Číslo stavby dodavatele: LI 032 578

Číslo dohody SČVK: 2018_02839

Číslo dohody odběratele:

Evidenční číslo odběru dodavatele: 681184768

**Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně
souvisejících kanalizací a ČOV**

uzavřená na základě § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro
veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)

**1.
Účastníci dohody**

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

na straně jedné jako vlastník kanalizace a ČOV

(dále jen SVS nebo Dodavatel)

zastoupená společností:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 490 99 451, DIČ: CZ 49099451

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465

zastoupena Ing. Otou Stehnem, provozním ředitelem

jako provozovatel kanalizace a ČOV a zmocněný zástupce SVS

(dále jen SČVK nebo provozovatel Dodavatele)

a

Gabriela Hanzlíková

Adresa: K Bucharce 419, 460 08 Liberec

RČ: [REDACTED]

zastoupena Zdeňkem Hanzlíkem, na základě plné moci

na straně druhé jako vlastník kanalizace, ze které bude odpadní voda předána

(dále jen Odběratel)

ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVK“), tuto dohodu:

Preambule

Dodavatel je vlastníkem kanalizační sítě pro veřejnou potřebu (kanalizace Liberec), identifikační číslo majetkové evidence 5105-682209-49099469-3/2 a čistírny odpadních vod, identifikační číslo majetkové evidence 5105-682209-49099469-4/1 (dále jen ČOV), jakožto provozně související kanalizace, která je zakončena ČOV Liberec, jež se nachází v kat. území Růžodol I, obec Liberec s kapacitou 54806 m³ za den a 190333 ekvivalentních obyvatel.

Odběratel je vlastníkem a současně provozovatelem oddílné kanalizace v městské části Liberec – Horní Hanychov mezi ulicemi K Bucharce a Ještědská určené k odvádění splaškových OV, jakožto provozně související kanalizace.

Odběratel není odběratelem ve smyslu § 2, odst. 6, zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění.

Pokud je v textu užíván pojem „stočné“, považují smluvní strany tento pojem za „cenu vody odpadní převzaté“.

2.

Předmět dohody

Převzetí odpadních vod z kanalizace pro veřejnou potřebu Odběratele a jejich odvádění veřejnou kanalizací Dodavatele a čištění na ČOV Dodavatele a práv a povinností s převzetím, odváděním a čištěním související.

I. Místo předání a místo měření

1. Místem plnění dodávky je předávací místo – kanalizační šachta ve vlastnictví Dodavatele na pozemku p.č. 762/6 v k.ú. Horní Hanychov. Zaměření předávacího místa provedl a geodetické zaměření předal Odběratel Dodavateli před podpisem této dohody a souřadnice byly zaznamenány do GIS Dodavatele.
2. Objem předané splaškové vody bude stanoven ve výši dodávky pitné vody podle fakturačních vodoměrů ve vlastnictví Dodavatele osazených v jednotlivých objektech, napojených na předmětnou kanalizační stoku. V době uzavření Dohody se jedná o tato odběrná místa:
OM 605005483
OM 681013079
OM 681178620
Odběratel je povinen informovat Dodavatele o každé další nemovitosti, která bude napojena na předmětnou kanalizaci.
3. Místem pro odběr vzorků odpadní vody za účelem zjišťování její kvality je revizní šachta ID 220179.

II. Povinnosti dodavatele

1. Odvádět a čistit odpadní vody přivedené kanalizačním řadem z lokality mezi ul. K Bucharce a ul. Ještědská, Horní Hanychov, Liberec v níže uvedeném objemu, a to za úplatu, která je níže definována jako odvádění a čištění odpadních vod převzatých, dále jen Stočné.
2. Pro dodávky v bodě II/1. využívat kanalizaci Liberec identifikační číslo majetkové evidence 5105-682209-49099469-3/2 a čistírnu odpadních vod Liberec identifikační číslo majetkové evidence 5105-682209-49099469-4/1, která se nachází na kat. území Růžodol I, obec Liberec.
3. Kalkulovat cenu pro odvádění odpadních vod (dále jen „Stočné“) v souladu s platnými cenovými předpisy tj. pro rok 2018 podle platného Výměru MF č. 01/2018 vydaného pod Č.j.: MF-24656/2017/1601-1, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami a v dalších letech vždy podle aktuálního Výměru. Vlastní výpočet Stočného bude prováděn v členění nákladových položek odpovídajícím příloze č. 19 vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů. Stočné bude stanoveno jako jednotková cena za 1 m³ odvedené a vyčištěné odpadní vody. Aktuální výši Stočného pro následující kalendářní rok oznámí Dodavatel Odběrateli nejpozději do 31. prosince běžného roku.
4. Oznámit Odběrateli přerušení nebo omezení dodávky služby odvádění a čištění odpadních vod v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem současně s oznámením doby trvání provádění plánovaných oprav, udržovacích nebo revizních prací.
5. Oznámit Odběrateli přerušení nebo omezení služby odvádění a čištění odpadních vod z důvodu jejího prodlení s placením po dobu delší než 60 dnů alespoň 3 dny předem.
6. Neprodleně odstranit příčinu přerušení nebo omezení služby odvádění a čištění odpadních vod, bezodkladně obnovit službu odvádění a čištění odpadních vod, a to v případech přerušení nebo omezení dodávky služby odvádění a čištění odpadních vod z důvodu živelné pohromy, při havárii čistírny odpadních vod nebo při možném ohrožení zdraví lidu nebo majetku.
7. Informovat Odběratele o zamýšlených stavebních změnách na svém zařízení, pokud mohou mít vliv na kanalizační síť v jeho vlastnictví.
8. Po převzetí dokumentace kanalizace Odběratele zpracovat a nechat schválit příslušnému úřadu aktualizaci kanalizačního řádu pro kanalizační systém Dodavatele.

III. Práva dodavatele

1.
2. Dodavatel se zavazuje zajišťovat službu čištění odpadních vod v množství

17

17

- 17

17

- 17

7. Předat Dodavateli dokumentaci související kanalizace za účelem aktualizace kanalizačního řádu pro kanalizační systém Dodavatele pro možnost plnění povinnosti dodavatele dle článku 2/ II/8.

V. Práva odběratele

1. Předávat odpadní vody k odvádění kanalizací Dodavatele a čištění na ČOV Liberec ve vlastnictví Dodavatele v množství dle bodu 2/III/2 a kvalitě v souladu s platným kanalizačním řádem Dodavatele.

3.

Plnění této dohody prostřednictvím provozovatelů kanalizace

1. Provozovatelem kanalizace a ČOV pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek Dodavatele na dotčeném území je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 490 99 451, se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50.
 - Vzhledem k tomu, že Dodavatel převedl svá práva a povinnosti vyplývající z provozování kanalizací na dotčeném území na výše uvedeného provozovatele v souladu se ZoVaK, včetně práva přijímat stočné dle § 8 odst. 13 ZoVaK, a práva technicky posuzovat zamýšlené stavební změny na kanalizaci provozovatele, jež by mohly mít vliv na kanalizaci ve vlastnictví Dodavatele, dohodly se Smluvní strany na tom, že jejich veškerá vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody a vztahující se k provozování kanalizace na jejich území bude dodavatel vykonávat prostřednictvím výše uvedeného provozovatele.
 - S ohledem na výše uvedené má provozovatel Dodavatele právo fakturovat a inkasovat Stočné dle čl. 2/II. odst. 1 a 2/III. odst. 1 této dohody přímo Odběrateli.
2. Provozovatelem kanalizace pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek Odběratele na dotčeném území je Odběratel sám.
3. Dodavatel a Odběratel jsou povinni zajistit souhlas svého provozovatele s touto Dohodou.

4.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajících ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že kupující zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Prodávající může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že kupujícímu umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní

údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.

3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. V. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

5.

Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
 - 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
 - 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
 - 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).
3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
4. Subjekty údajů jsou oprávněny:
 - 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů;
 - 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

6.

Společná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat o všech okolnostech majících vliv na jejich vzájemný vztah založený touto smlouvou. Smluvní strany se dále dohodly, že veškeré případné spory týkající se této smlouvy budou řešeny především vzájemným jednáním.
2. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů a také zákonem č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato dohoda je v souladu s ustanovením §8 odst. 3 zák. č. 274/2001 Sb. podmínkou kolaudačního souhlasu podle stavebního zákona.
4. Pro smluvní vztah a práva a povinnosti, jež z této dohody vyplývají, se použije přiměřeně Reklamační řád společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., v platném znění. Reklamační řád je přístupný na www.scvk.cz
5. Tuto dohodu je kterákoliv ze stran oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání dvanácti měsíců, která počne běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi adresované druhé ze smluvních stran.
6. V případě, že se kterákoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže neplatným, neúčinným či nevykonatelným, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost či vykonatelnost ostatních ustanovení.
7. Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všech účastníků.
8. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.
9. Tato dohoda se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž po dvou obdrží každá ze stran dohody.
10. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že obsahuje jejich pravou vůli a že ji uzavírají svobodně a vážně nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
11. Tato dohoda je závazná i pro provozovatele vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví odběratele.

V Teplicích dne **28-08-2018**

V **LIBERCI**, dne **4.9.2018**

**Za společnost
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.**

Ing. Ota Stehno
provozní ředitel

Podpis

Za Odběratele

Zdeněk Hanzlík
na základě plné moci

Podpis:...

Přílohy:

Plná moc společnosti Severočeská vodárenská společnost a.s. udělená pro účely této dohody společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s

Plná moc G. Hanzlíkové udělená pro účely této dohody Zdeňku Hanzlíkovi

Situační plánek místa napojení souvisejících infrastruktur

Cenový výměr stočného pro rok 2018



PLNÁ MOC

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Přítkovská 1689

415 50 Teplice

IČ: 49099469

uděluje

plnou moc v souladu s ust. § 441 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, společnosti Severočeské vodovody a kanalizace a.s., IČ 49099451, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice na dobu neurčitou od 1.12.2013, po dobu platnosti Smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26.8.1999.

Rozsah plné moci:

Severočeská vodárenská společnost a.s. zmocňuje tímto společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., aby za Severočeskou vodárenskou společnost jednala a uzavírala smlouvy a dohody s vlastníky provozně souvisejících vodovodů a kanalizací, případně jejich částí, dle § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

Zmocnění vyplývá z ujednání Hlavy IV. čl. 4d. odst. 4 smlouvy o nájmu oboru vodovodů a kanalizací, v platném znění, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. dne 26.8.1999, ve znění pozdějších dodatků.

Tato plná moc opravňuje zmocněnce k tomu, aby jménem Severočeské vodárenské společnosti a. s. zastupoval ve výše uvedených věcech, ve kterých je oprávněn též přijímat doručované písemnosti.

Zmocněnec je dále oprávněn zmocnit k výkonu této činnosti, v plné moci uvedené, další osoby z řad svých zaměstnanců.

V Teplicích dne 18.05.2016

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.

OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI
Podle ověřovací knihy Obecního úřadu PROBOŠTOV

poř.č. legalizace 2059

Ing. Bronislav Špičák

jméno, příjmení datum a místo narození žadatele

18.05.2016

adresa místa trvalého pobytu - adresa místa pobytu na území České republiky

- adresa bydliště mimo území České republiky

18.05.2016

číslo a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny osobní údaje

uvedené v této ověřovací doložce

V Probošticích dne 18.05.2016

jméno a příjmení ověřující osoby, která legalizaci

* nechal se skutečně

číslo úředního razítka a podpis ověřující osoby

(ne)

Ověřovací dohoda pro vidění Poř.č. 41502-0117-0193
Podle ověřovací knihy pošty: Teplice I

Tato úplná kopie, obsahující 1 stran souhlasí doslovně
s předložencou listinou, z níž by [REDACTED]
prvopis, obsahující 1 stran.

Listina, z níž je vidimována list
viditelný zajišťovací prvek, jež
významu této listiny.

Teplice I dne 19.05.2016
[REDACTED]



Plná moc

Já, Gabriela Hanzlíková r.č. [REDACTED] bytem Zdislava 186
zplnomocňuji svého manzela Zdeňka Hanzlíka r.č. [REDACTED] bytem
tamtéž, aby mne zastupoval ve všech jednáních spojených
s provozováním kanalizační stoky a ve všech jednáních se
společnostmi, uzavíral smlouvy a.t.d.

Gabriela Hanzlíková

[REDACTED]

Plnou moc přijímám

Zdeněk Hanzlík

[REDACTED]

V Liberci 19.5.2016



Beranova cesta

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.		
Přítoková 1689, 415 50 Teplice		
LI 032 578		Strana: 1
Vystavil: Jana Pavlíková	Dne: 20.3.2018	1:1000